



**UNIDAD ELECTRÓNICA  
ELECTRONIC MONITOR  
UNITÉ ÉLECTRONIQUE  
ELEKTRONIKEINHEIT  
UNIDADE ELECTRÓNICA  
IMPIANTO ELETTRONICO  
ELEKTRONISCHER MONITOR**

Fig.1



Fig.2



Fig.3

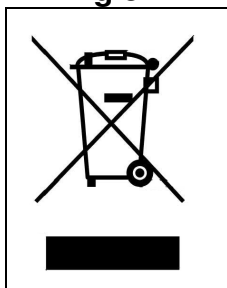
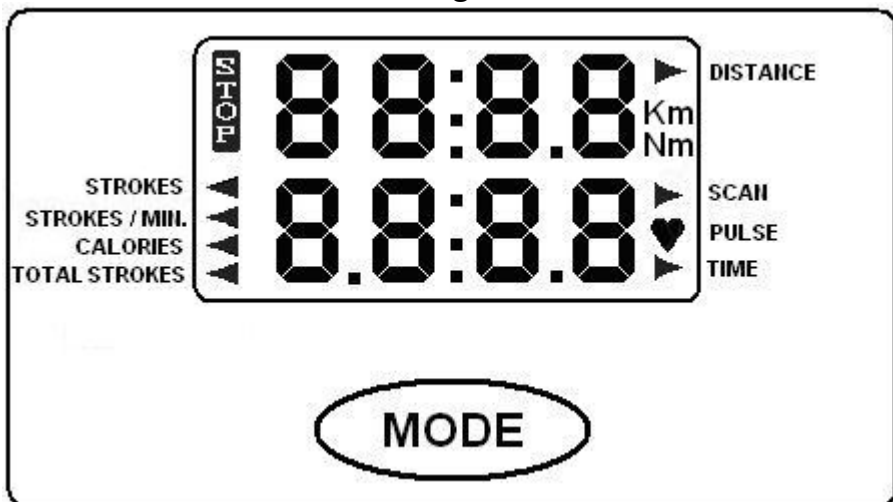


Fig.4



## COLOCACIÓN PILAS

Retire la banda aislante situada en la parte trasera del monitor (27) para que las pilas hagan contacto y compruebe que el monitor se enciende.

Este monitor utiliza dos PILAS ALCALINAS de 1,5 voltios. Para colocar las pilas, suelte la tapa Fig. 1 e inserte con precaución pilas alcalinas del tipo «R-6» en el compartimiento de las pilas (A) Fig.2. orientando correctamente la polaridad de las pilas (haciendo coincidir el polo «+» de las pilas con la señal «+» del compartimiento de las pilas y el polo «-» con la señal «-»). Coloque la tapa cubre pilas.

Si después de conectar el monitor electrónico, se produjeran indicaciones erróneas o sólo aparecen los segmentos parcialmente, extraiga las pilas y espere unos 15 segundos antes de volver a instalarlas.

Las baterías débiles (descargadas) generan cifra débiles (sin contraste) e indicaciones erróneas.

Cámbielas inmediatamente.

**Importante:** Deposite las pilas usadas en contenedores especiales Fig.3.

## MONITOR ELECTRONICO

La pantalla se encenderá automáticamente al comenzar el ejercicio, o pulsando cualquier tecla del monitor. El monitor se pondrá en funcionamiento en el momento que usted inicie el ejercicio en la máquina.

El monitor se apagará automáticamente cuando la unidad esté 4 minutos parada.

## FUNCIONES DEL MONITOR.

### Fig.4.-

**MODE** (Modo).

Tecla para seleccionar funciones del monitor en la pantalla.

Pulsando durante 4 segundos la tecla MODE se resetean todos los valores del monitor a excepción del numero total de remadas.

**STROKES.** (Remadas).

Cuenta las remadas desde la puesta a cero del monitor con la tecla MODE.

**STROKES / MIN.** (Remadas por minuto).

Indica la cantidad de remadas que esta realizando por minuto.

**CALORIES** (Calorías).

Acumula las calorías que se están consumiendo durante la realización del ejercicio.

**STROKES TOTAL** (Remadas totales).

Acumula el total de las remadas realizadas durante las diferentes sesiones de los ejercicios. Solo se pone a cero retirando del monitor las baterías.

**TIME** (Tiempo).

Cuenta el tiempo transcurrido de los ejercicios.

**PULSE** (Pulso).

Muestra el ritmo cardiaco P.P.M. (Pulsaciones Por Minuto) que se esta ejercitando el ejercicio.

Para la medición del ritmo cardiaco en este modelo es OPCIONAL con banda telemétrica de pecho.

**NOTA:** Este no es un aparato médico y por lo tanto la medición del ritmo cardiaco es orientativa.

### **SCAN** (Explorar).

Explora cada 8 segundos las funciones de: Remadas totales; Remadas por minuto; Calorías; Pulso; Remadas y Tiempo.

Pulse la tecla MODE hasta desplazar la flecha a SCAN, pulse la tecla MODE y le mostrará el Scan parpadeando la flecha.

Para visualizar una función determinada pulse la tecla MODE y dejara de parpadear la función Scan.

### **DISTANCE** (Distancia).

Le indica la distancia recorrida en Km. o en Millas náuticas, simulando la remada de una barca ligera.

La distancia simulada entre 8 y 12 m., depende de la intensidad y longitud de remada.

## **GUÍA DE PROBLEMAS**

**Problema:** Se enciende el display y sólo funciona la función de Tiempo.

### **Solución:**

a. Compruebe si el cable de conexión está conectado.

**Problema:** El display no se enciende o la visualización de los segmentos del display es muy débil.

### **Solución:**

a. Compruebe que las pilas estén

colocadas correctamente.

b. Compruebe la carga de las baterías.

c. Si están bajas, cambie las pilas inmediatamente.

**Problema:** Si algún segmento de alguna función no se enciende o si se producen indicaciones erróneas en alguna función.

### **Solución:**

a. Desconecte las pilas durante 15 segundos y vuelva a instalarlas correctamente.

b. Compruebe la carga de las pilas. Si están bajas, cambie las pilas.

c. Si los pasos anteriores no le ayudan, reemplace el monitor electrónico.

Evite que le dé a su monitor electrónico la luz directa del sol, pues se puede estropear la pantalla del cristal líquido. No lo exponga tampoco al agua ni a golpes.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

**BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.**

## **FITTING THE BATTERIES**

Remove the insulating strip located on the back of the monitor for batteries make contact and make sure the monitor is turned on.

This monitor uses two 1.5 volt ALKALINE BATTERIES. To fit the batteries Fig.1, carefully insert the two "R-6" type batteries into the battery compartment (A), Fig.2, making sure that the battery's polarity is correct (matching the battery's "+" terminal with the "+" sign inside the battery compartment, and the "-" terminal with the "-" sign). Replace the battery compartment cover.

If, after having switched the monitor on, it displays errors or merely partial segments then remove the batteries and wait for about 15 seconds before reinstalling them.

Weak batteries (run down) produce a weak digital display (poor contrast) and erroneous readings. Change them immediately.

**Important.** Used batteries must be discarded in special containers. Fig.3.

## **ELECTRONIC MONITOR**

The screen will switch itself on automatically as soon as you start exercising or by pressing any key on the monitor. The monitor switches on as soon as you start to exercise on the machine.

The monitor will switch itself off automatically if the unit stands idle for more than 4 minutes,

## **MONITOR FUNCTIONS Fig. 4.-**

### **MODE**

Key for selecting on-screen monitor functions.

Pressing the MODE key for 4 seconds will reset all of the monitor values, except for the total number of strokes.

### **STROKES.**

Counts the number of strokes since the monitor was set back to zero using the MODE key.

### **STROKES / MIN .**

This indicates the number of strokes being produced per minute.

### **CALORIES**

A tally of the number of calories being burnt during the exercise.

### **STROKES TOTAL**

A tally of the total number of strokes made during the various exercise sessions. This can only be set back to zero by taking the batteries out of the monitor.

### **TIME**

Measures the time that has elapsed during the exercises.

### **PULSE**

Displays the heart rate B.P.M (beats per minute) during the exercise.

Heart rate measurement on this model is OPTIONAL using the telemetric chest band.

**NOTE:** This is not a medical appliance and therefore the heart rate shown is merely for guideline purposes.

## **SCAN**

Scans through the following functions every 8 seconds: Total strokes; Strokes per minute; Calories; Pulse; Strokes and Time.

Press the MODE key until the arrow moves onto SCAN, press the MODE key and the Scan function will be displayed with the arrow flashing.

To cancel the Scan function and display just one specific value, press the MODE key and the arrow will stop flashing on the chosen function.

## **DISTANCE.**

Indicates the distance covered in km or nautical miles, simulating the stroke of a light boat.

The distance simulated between 8 and 12 m., depends on the intensity and length of the stroke.

## **TROUBLESHOOTING GUIDE**

**Problem:** The display comes on but only the Time function works.

### **Solution:**

a. Make sure that the connection cable is connected.

**Problem:** The display does not come on or the displayed segments are very weak

### **Solution:**

- a. Check that the batteries are fitted correctly.
- b. Check the battery charge
- c. If they are run down change them immediately

**Problem:** Display segments of a function read-out are not visible or error messages for a particular function appear.

### **Solution:**

- a. Remove the batteries for 15 seconds and then refit them correctly.
- b. Check the battery charge If they are run down change the batteries
- c. If the above steps do not help then replace the electronic monitor.

Avoid leaving the electronic monitor in direct sunlight as this might damage the liquid crystal display. Similarly, do not expose it to water or knocks.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

**BH RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR NOTICE.**

## MISE EN PLACE DES PILES

Retirer la bande isolante située à l'arrière du moniteur pour les batteries en contact et assurez-vous que le moniteur est allumé.

Ce moniteur fonctionne avec deux PILES ALCALINES de 1,5 volts. Pour placer les piles, retirez le couvercle Fig.1 et introduire avec précaution dans le logement (A) Fig.2, prévu à cet effet, les piles alcalines type "R-6" en orientant correctement la polarité des piles (le pôle "+" des piles doit coïncider avec le signe "+" du logement des piles et le pôle "-" avec le signe "-"). Ensuite remettre le couvercle.

Si après avoir branché le moniteur électronique, vous constatez que les indications sont inexactes ou que les segments s'affichent partiellement, retirez les piles et attendez 15 secondes environ avant de les replacer.

Des batteries faibles (déchargées) produisent des chiffres faibles (sans contraste) et des indications faussées. Remplacez les piles immédiatement.

**Important.** Les piles usagées doivent être déposées dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet. Fig.3.

## MONITEUR ÉLECTRONIQUE.-

Dès le démarrage de l'exercice, l'écran s'allume automatiquement et aussi si vous appuyez sur l'une quelconque des touches du moniteur. Dès le commencement de l'exercice sur la machine, le moniteur démarre automatiquement.

Quand l'unité est 4 minutes arrêtée, le moniteur s'éteint automatiquement.

## FONCTIONS DU MONITEUR

### Fig. 4.-

#### MODE (Mode).

Touche pour sélectionner les fonctions du moniteur à l'écran.

En appuyant 4 secondes sur la touche MODE toutes les valeurs du moniteur sont resétées sauf le nombre total de coups de rame.

#### STROKES. (Coups de rame).

Compte les coups de rame depuis la mise à zéro du moniteur avec la touche MODE.

#### STROKES / MIN. (Coups de rame par minute).

Indique le nombre de coups de rame effectués par minute.

#### CALORIES (Calories).

Cumule les calories brûlées pendant la réalisation de l'exercice.

#### STROKES TOTAUX (Total de coups de rame).

Cumule le total des coups de rame effectués pendant les différentes séances des exercices. Cette fonction ne revient sur zéro qu'en retirant les batteries du moniteur.

#### TIME (Temps).

Compte le temps utilisé pour effectuer les exercices.

#### SCAN (Explorer).

Cette option vérifie toutes les 8 secondes les fonctions suivantes: Total coups de rames, Coupes de rame par minute, Calories, Pouls, Coups de rame et temps.

Appuyer sur la touche MODE jusqu'à déplacer la flèche vers SCAN, appuyer à nouveau sur la touche MODE et le Scan s'affichera avec la flèche qui clignotera.

Pour visualiser une fonction déterminée, appuyer sur la touche MODE et ne clignotera plus la flèche sur la fonction sélectionnée.

### **PULSE** (Pouls).

Affiche la fréquence cardiaque P.P.M. (Pulsations Par Minute) pendant la réalisation de l'exercice.

Pour mesurer la fréquence cardiaque ce modèle dispose en OPTION d'une ceinture pectorale télémétrique.

**NOTE:** Cette machine n'est pas un appareil médical et par conséquent l'information relative à la fréquence cardiaque doit être entendue comme une information donnée à titre indicatif.

### **DISTANCE** (Distance)

Il affiche la distance parcourue en km ou en milles nautiques en simulant le coup de rame d'une barque légère.

La distance simulée entre 8 et 12 m dépend de l'intensité et de la longueur du coup de rame.

## **GUIDE DES PROBLÈMES**

**Problème:** Le display s'allume et seule le mode durée fonctionne.

### **Solution:**

a. Vérifiez si le câble de branchement est bien connecté.

**Problème:** Le display ne s'allume ou

l'affichage des segments du display est très faible.

### **Solution:**

a. Vérifiez si les piles sont bien placées.

b. Vérifiez la charge des batteries.

c. Si les piles sont faibles, remplacez-les immédiatement.

**Problème:** Un segment d'une quelconque fonction ne s'allume pas ou des informations erronées sont affichées.

### **Solution:**

a. Déconnectez les piles 15 secondes environ puis les installer à nouveau correctement.

b. Vérifiez la charge des piles, si elle est faible, remplacez-les.

c. Si les problèmes persistent après avoir suivi ces instructions, remplacez le moniteur électronique.

Placez le moniteur électronique à l'abri de la lumière directe du soleil car elle risque d'endommager l'écran en verre liquide. Éviter également l'eau et les coups.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.

**BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.**



## EINSETZEN DER BATTERIEN

Entfernen Sie das Isolierband auf der Rückseite des Monitors für Batterien befindet Schließer und vergewissern Sie sich der Monitor eingeschaltet ist.

Für diesen Monitor werden zwei 1,5 Volt ALKALIBATTERIEN benötigt. Zum Einsetzen der Batterien öffnen Fig.1 Sie bitte den Deckel und legen die Alkalibatterien des Typs "R-6" vorsichtig in das Batteriefach (A) Fig.2. Dabei ist auf die korrekte Polarität der Batterien zu achten (der "+" Pol der Batterien mit dem "+" Zeichen des Batteriefachs, der "-" Pol mit dem "-" Zeichen übereinstimmen). Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Sollten beim Einschalten des elektronischen Monitors fehlerhafte Anzeigen oder nur teilweise Segmente erscheinen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und setzen sie nach 15 Sekunden erneut ein.

Schwache (entladene) Batterien führen zu einer schwachen (kontrastarmen) Ziffernanzeige und fehlerhaften Anzeigen. Tauschen Sie sie bitte umgehend aus.

**Wichtig.** Entsorgen Sie leere Batterien in den dafür vorgesehenen Abfallcontainern. Fig.3.

## ELEKTRONIKMONITOR.

Der Bildschirm schaltet bei Aufnahme der Übung automatisch ein bzw. wenn eine der Tasten des Monitors betätigt wird. Er geht in Betrieb, sobald Sie mit der Übung beginnen.

Steht das Gerät 4 Minuten lang still, schaltet der Monitor automatisch ab.

## MONITORFUNKTIONEN

### Fig.4.-

**MODE** (Modus).

Taste für die Auswahl der Monitorfunktionen auf dem Bildschirm. Betätigt man die MODE-Taste 4 Sekunden, werden alle Werte des Monitors mit Ausnahme der Gesamtzahl der Ruderschläge zurückgesetzt.

**STROKES.** (Ruderschläge).

Zählung der Ruderschläge ab der Nullstellung des Monitors mit Hilfe der MODE-Taste.

**STROKES / MIN.** (Ruderschläge pro Minute).

Anzeige der Anzahl der Ruderschläge, die pro Minute durchgeführt werden.

**CALORIES** (Kalorien).

Akkumulierter Wert der Kalorien, die während der Ausführung der Übung verbraucht werden.

**STROKES TOTAL** (Gesamtzahl Ruderschläge).

Der akkumulierte Wert aller während der verschiedenen Trainingseinheiten durchgeführten Ruderschläge. Dieser Wert kann nur durch Herausnehmen der Monitorbatterie gelöscht werden.

**TIME** (Dauer).

Zählt die während der Übungen abgelaufene Zeit

**PULSE** (Puls).

Anzeige des Herzrhythmus P.P.M. (Pulsschläge Pro Minute), mit dem die Übung ausgeführt wird.

Zum Messen des Herzrhythmus ist bei diesem Modell die Messung mit dem telemetrischen Brustband OPTIONAL.

**HINWEIS:** Dies ist kein medizinisches Gerät, so dass die Herzrhythmusmessung einen reinen Richtwert wiedergibt.

**SCAN.** (Untersuchen).

Diese Option untersucht alle 8 Sekunden folgende Funktion: Gesamtzahl Ruderschläge, Ruderschläge pro Minute, Kalorien, Puls, Ruderschläge und Zeit.

Betätigen Sie die MODE-Taste, bis der Pfeil auf SCAN steht. Betätigen Sie die MODE-Taste und Scan wird angezeigt, dabei blinkt der Pfeil.

Um die Scan-Funktion zu löschen und eine bestimmte Funktion anzuzeigen, betätigen Sie die MODE-Taste.

Der Pfeil steht auf der gewünschten Funktion ohne zu blinken.

**DISTANCE** (Strecke).

Angabe der zurückgelegten Strecke in km oder Seemeilen, wobei die Ruderschläge eines leichten Bootes simuliert werden.

Die simulierte Strecke zwischen 8 und 12 m hängt von Intensität und Länge des Ruderschlags ab.

## **LÖSUNG MÖGLICHER PROBLEME.-**

**Problem:** Das Display schaltet ein und es funktioniert nur die Funktion "Dauer".

**Lösung:**

a. Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel richtig angeschlossen ist.

**Problem:** Das Display schaltet nicht ein oder die Anzeige der Segmente ist sehr schwach.

**Lösung:**

a. Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.

b. Überprüfen Sie den Zustand der Batterien.

c. Sollten diese schwach sein, tauschen Sie sie umgehend aus.

**Problem:** Ein Segment einer Funktion wird nicht angezeigt oder es werden in einer Funktion fehlerhafte Meldungen angezeigt.

**Lösung:**

a. Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie nach 15 Sekunden wieder ein.

b. Überprüfen Sie den Zustand der Batterien. Sollten sie verbraucht sein, tauschen Sie sie umgehend aus.

c. Sollten die o.g. Schritte nicht zur Lösung des Problems ausreichen, tauschen Sie den Monitor aus.

Halten Sie den Monitor von direkter Sonneneinstrahlung fern, da dadurch der Flüssigglasschirm beschädigt werden könnte. Vermeiden Sie den Einfluss von Wasser und Stöße.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

**BH BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE SPEZIFIZIERUNGEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.**

## COLOCAÇÃO DAS PILHAS.

Retire a tira de isolamento localizado na parte traseira do monitor para baterias fazer contato e verifique se o monitor está ligado.

Este monitor utiliza duas PILHAS ALCALINAS de 1,5 voltes. Para colocar as pilhas, solte a tampa Fig.1 e coloque com cuidado pilhas alcalinas do tipo "R-6" no compartimento das pilhas (A), Fig.2. Deverá orientar correctamente a polaridade das pilhas (coincidindo o polo "+" das pilhas com o sinal "+" do compartimento das pilhas e o polo "-" com o sinal "-"). Coloque a tampa cobre pilhas.

Se depois de ligar o monitor electrónico, aparecerem indicações erróneas ou se só aparecerem segmentos parciais, retire as pilhas e espere uns 15 segundos antes de voltar a colocá-las.

As baterias fracas (descarregadas) produzem algarismos débeis (sem contraste) e indicações erróneas. Deverá mudá-las imediatamente.

**Importante.** Deposite as pilhas gastas em contentores especiais. Fig.3.

## MONITOR ELECTRÓNICO.-

O ecrã acender-se-á automaticamente ao começar o exercício, ou apertando qualquer tecla do monitor. O monitor entrará em funcionamento no momento em que iniciar o exercício na máquina.

O monitor apagar-se-á automaticamente quando a unidade estiver parada durante 4 minutos.

## FUNÇÕES DO MONITOR. Fig. 4.-

### MODE (Modo).

Tecla para seleccionar funções do monitor no ecrã.

Carregando durante 4 segundos na tecla MODE, reiniciam-se todos os valores do monitor, com excepção do número total de remadas.

### STROKES (Remadas).

Conta as remadas a partir da colocação a zero do monitor com a tecla MODE.

### STROKES / MIN. (Remadas por minuto).

Indica a quantidade de remadas que se está a realizar por minuto.

### CALORIES (Calorias).

Acumula as calorias que se estão a consumir durante a realização do exercício.

### STROKES TOTAL (Remadas totais).

Acumula o total das remadas realizadas durante as várias sessões dos exercícios. Só volta a zero quando se retiram as baterias do monitor.

### TIME (Tempo).

Conta o tempo decorrido na realização dos exercícios.

### PULSE (Pulsção).

Mostra o ritmo cardíaco P.P.M. (Pulsções Por Minuto) que se está a verificar durante o exercício.

Para a medição do ritmo cardíaco neste modelo, a faixa telemétrica de peito é OPCIONAL.

**NOTA:** Este não é um aparelho médico e, portanto a medição do ritmo cardíaco é meramente orientadora.

### **SCAN** (Explorar).

Explora cada 8 segundos as funções de: Remadas totais; Remadas por minuto; Calorias; Pulsação; Remadas e Tempo.

Carregue na tecla MODE até deslocar a seta para SCAN, carregue na tecla MODE e aparecerá o Scan, piscando a seta.

Para eliminar a função Scan, e visualizar uma função determinada, carregue na tecla MODE e deixará de piscar a seta na função escolhida.

### **DISTANCE** (Distância).

Indica a distância percorrida em km. ou em milhas náuticas, simulando o remar de um barco leve.

A distância, simulada entre 8 e 12 m., depende da intensidade e longitude de remada.

## **GUIA DE PROBLEMAS**

**Problema:** Se ao acender o display só funcionar a função de Tempo

### **Solução:**

a. Verifique se o cabo de ligação está ligado.

**Problema:** Não se consegue acender o display ou os segmentos do display só se podem ver de uma forma muito débil.

### **Solução:**

a. Verifique se as pilhas estão

correctamente colocadas.

b. Verifique se as baterias estão carregadas.

c. Se estiverem fracas, mude as pilhas imediatamente.

**Problema:** Se não conseguir acender algum segmento de uma função ou se aparecerem indicações erróneas em alguma função.

### **Solução:**

a. Desligue as pilhas durante 15 segundos e volte a instalá-las correctamente.

b. Verifique se as pilhas estão carregadas. Se estão fracas, mude as pilhas.

c. Se os passos anteriores servirem de ajuda, substitua o monitor electrónico.

Evite que a luz solar bata directamente no seu monitor electrónico, porque o ecrã de cristal líquido poderá estragar-se. Também deverá protegê-lo da água e de golpes.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

**BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.**

## COLLOCAZIONE PILE

Rimuovere il nastro isolante sul retro del monitor per batterie fanno contatto e assicurarsi che il monitor sia acceso. Questo monitor usa due PILE ALCALINE da 1,5 volt. Per collocare le pile, tolga il coperchio Fig.1 e inserisca con attenzione pile alcaline del tipo "R-6" nello scomparto delle pile (A) Fig.2. orientando correttamente la polarità delle pile (facendo coincidere il polo "+" delle pile con il marchio "+" dello scomparto delle pile ed il polo "-" con il marchio "-"). Collochi il coperchio che copre le pile. Se dopo aver collegato il monitor elettronico si dovessero presentare indicazioni di errore od i segmenti appaiono solo in maniera parziale, estrarra le pile ed aspetti intorno a 15 secondi prima di introdurle di nuovo. Le batterie deboli (scariche) mostrano cifre deboli (senza contrasto) ed indicazioni di errore. Le cambi immediatamente.

**Importante.** Getti le pile usate in contenitori speciali. Fig.3.

## MONITOR ELETTRONICO

Lo schermo si accenderà automaticamente nel dare inizio all' allenamento, o premendo qualsiasi tasto del monitor. Il monitor sin metterà in funzionamento nel momento in cui lei dia inizio all' allenamento nella macchina.

Il monitor si spegnerà automaticamente quando l' apparecchio si trovi più di 4 minuti fermo.

## FUNZIONI DEL MONITOR

### Fig.4.-

#### MODE (Modo).

Tasto per selezionare le funzioni del monitor sullo schermo. Premendo per 4 secondi il tasto MODE si riiniziano tutti i valori del monitor ad eccezione del numero totale di remate.

#### STROKES. (Remate).

Conta le remate a partire dall'azzeramento del monitor con il tasto MODE.

#### STROKES / MIN. (Remate il minuto).

Indica la quantità di remate che si stanno realizzando al minuto.

#### CALORIES (Calorie).

Accumula le calorie che si stanno consumando durante la realizzazione dell'allenamento.

#### STROKES TOTALI (Remate totali).

Accumula il totale delle remate realizzate durante le varie sessioni di allenamento. Solo bisogna azzerarlo estraendo dal monitor le batterie.

#### TIME. (Tempo).

Conteggia il tempo trascorso degli allenamenti.

#### PULSE (Polso).

Indica il ritmo cardiaco R.P.M. (Pulsazioni al Minuto) che si sta esercitando durante l'allenamento.

La misurazione del ritmo cardiaco in questo modello è OPZIONALE con la cintura toracica telemetrica.

**NOTA:** questo non è un apparecchio medico e pertanto la misurazione del ritmo cardiaco è orientativa.

### **SCAN.** (Esplorare).

Esplora ogni 8 secondi le funzioni di: remate totali; Remate il minuto; Calorie; Polso; Remate e Tempo.

Premere il tasto MODE fino a spostare la freccia su SCAN, premere il tasto MODE e vi indicherà lo Scan con la freccia lampeggiante.

Per eliminare la funzione di Scan, e visualizzare una funzione determinata premere il tasto MODE e smetterà di lampeggiare la freccia nella funzione scelta.

### **DISTANCE** (Distanza).

Indica la distanza percorsa in km. o in Miglia nautiche, per simulare il remare di una barca leggera.

La distanza simulata tra gli 8 ed i 12 m., dipende dall'intensità e dalla lunghezza della remata.

### **SOLUZIONE DI PROBLEMI.-**

**Problema:** Si accende il display e solo funziona la funzione di tempo.

#### **Soluzione:**

a. Verifichi se il cavo di collegamento è stato collegato correttamente.

**Problema:** Il display non si accende o la visualizzazione dei segmenti nel display è molto debole

#### **Soluzione:**

- a. Verifichi che le pile sono state collocate correttamente
- b. Verifichi se le pile sono cariche
- c. Se sono scariche, cambi le pile immediatamente.

**Problema:** Se qualche segmento di qualsiasi funzione non si accende o se si verificano indicazioni di errore in qualche funzione.

#### **Soluzione:**

- a. Tolga le pile durante 15 secondi e le collochi di nuovo correttamente.
- b. Verifichi se le pile sono scariche. Se sono scariche, cambi le pile.
- c. Se i passi indicati sopra non sono di aiuto, sostituisca il monitor elettronico.

Eviti che il suo monitor elettronico riceva la luce diretta del sole, dato che si può danneggiare lo schermo di cristallo liquido. Non esporlo nemmeno all'acqua od a colpi.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).

**BH SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA AVVERTIMENTO PREVIO.**

## **INBRENGEN VAN DE BATTERIJEN.-**

Verwijder de isolerende strook zich aan de achterkant van de monitor van de batterijen contact maken en zorg ervoor dat de monitor is ingeschakeld. Deze monitor werkt op twee ALKALINE BATTERIJEN van 1,5 volt. Om de batterijen te plaatsen, Fig.1 maakt u het klepje los en brengt u voorzichtig alkaline batterijen in van het type "R-6" in het vak voor de batterijen (A), Fig.2, daarbij let u erop dat de polen zich in de correcte positie bevinden (de "+" pool van de batterijen sluit u aan op het "+" teken in het vak en de "-" pool op het "-" teken in het vak). Plaats het klepje dat de batterijen de bedekt.

Als bij het aanzetten van de elektronische monitor, verkeerde aanduidingen of de segmenten slechts gedeeltelijk verschijnen, haal de batterijen dan uit hun vak en wacht een vijftiental seconden voordat u ze opnieuw inbrengt.

Zwakke batterijen (leeggelopen) zorgen ervoor dat de cijfers slecht zijn te zien (zonder contrast) en dat er verkeerde aanduidingen verschijnen. Verander ze onmiddellijk.

**Belangrijk.** Werp de batterijen in de daartoe bestemde afvalcontainers Fig.3.

## **ELEKTRONISCHE MONITOR.-**

Het scherm gaat automatisch aan wanneer men de oefening begint of men kan het ook aanzetten door op een willekeurige toets van de monitor te drukken. De monitor start op het

moment dat u de oefening op de machine begint.

De monitor gaat vanzelf uit wanneer het apparaat langer dan 4 minuten niet in gebruik is.

## **FUNCTIES MONITOR Fig. 4.- MODUS**

Toets voor het selecteren van schermfuncties monitor.

Als u 4 seconden op de toets MODE drukt, zullen alle monitorwaarden gereset worden, behalve het totale aantal slagen.

### **SLAGEN.**

Telt het aantal slagen sinds de monitor terug is gezet naar nul met behulp van de toets MODE.

### **SLAGEN / MIN**

Dit geeft het aantal geproduceerde slagen per minuut aan.

### **CALORIEËN.**

Een turfrees van het aantal verbrande calorieën gedurende de oefening.

### **SLAGENTOTAAL**

Een turfrees van het totale aantal uitgevoerde slagen gedurende de verschillende oefeningssessies. Dit kan alleen teruggezet worden naar nul door de batterijen uit de monitor te halen.

### **TIJD.**

Meet de tijd die gedurende de oefeningen voorbij is gegaan.

### **PULS.**

Geeft de hartfrequentie S.P.M. weer (slagen per minuut) gedurende de oefening.

Hartfrequentiemeting met de telemetrische bortsband is OPTIONEEL op dit model.

**OPMERKING:** Dit is geen medisch apparaat, dus de getoonde hartfrequentie is slechts bedoeld voor richtlijndoeleinden.

### **SCAN.**

Scant elke 8 seconden door de volgende functies: Totale aantal slagen; Slagen per minuut; Calorieën; Puls; Slagen en Tijd.

Druk op de toets MODE totdat de pijl zich op SCAN bevindt, druk op de toets MODE en de scanfunctie zal worden weergegeven terwijl de pijl knippert.

Om de scanfunctie te annuleren en slechts één specifieke waarde weer te geven, druk op de toets MODE en de pijl zal ophouden te knipperen op de gekozen functie.

### **DISTANCE (Afstand).**

Geeft de afgelegde afstand in km of nautische mijlen aan, de slag van een lichte boot simulerend.

De tussen 8 en 12 m. gesimuleerde afstand hangt af van de intensiteit en lengte van de slag.

### **PROBLEEMOPLOSSINGEN.-**

**Probleem:** het display gaat aan en enkel de tijd functie werkt.

#### **Oplossing:**

a. Ga na of de verbindingkabel is aangesloten.

**Probleem:** het display gaat niet aan of de onderdelen van de display zijn moeilijk te zien

#### **Oplossing:**

a. Ga na of de batterijen goed zijn geplaatst.

b. Controleer of de batterijen zijn opgeladen.

c. Als de batterijen geen energie meer hebben, verander ze dan onmiddellijk.

**Probleem:** een bepaald onderdeel van een functie gaat niet aan of er zijn verkeerde aanwijzingen te zien.

#### **Oplossing:**

a. Neem de batterijen gedurende 15 seconden uit de monitor en breng ze opnieuw op de juiste manier in.

b. Controleer of de batterijen zijn opgeladen. Als de batterijen geen energie meer hebben, verander ze dan.

c. Als de voorgaande stappen niet helpen, vervang de elektronische monitor dan.

Stel de monitor ook niet rechtstreeks bloot aan het zonlicht, want dat kan het LCD-scherm beschadigen. Zorg er ook voor dat er niet wordt tegen gestoten of dat hij niet nat wordt.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

**BH BEHOUDT ZICHT HET RECHT VOOR OM DE SPECIFICATIES VAN ZIJN PRODUCTEN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING TE WIJZIGEN.**



**BH FITNESS SPAIN**

EXERCYCLE, S.L.  
(Manufacturer)  
P.O.BOX 195  
01080 VITORIA (SPAIN)  
Tel.: +34 945 29 02 58  
Fax: +34 945 29 00 49  
e-mail: sac@bhfitness.es  
www.bhfitness.com

**POST-VENTA**

Tel: +34 945 292 012 /  
902 170 258  
Fax: +34 945 56 05 27  
e-mail: sat@bhfitness.es

**BH FITNESS NORTH AMERICA**

20155 Ellipse  
Foothill Ranch  
CA 92610  
Tel: + 1 949 206 0330  
Toll free: +1 866 325 2339  
Fax: +1 949 206 0013  
e-mail:  
fitness@bhnorthamerica.com  
www.bhnorthamerica.com

**BH FITNESS ASIA**

No.139, Jhongsan Rd.  
Daya Township  
Taichung 428, Taiwan. R.O.C.  
Tel.: +886 4 25609200  
Fax: +886 4 25609280  
e-mail: info@bhasia.com.tw

**BH FITNESS PORTUGAL**

MAQUINASPORT, APARELHOS  
DE DESPORTO, S.A.  
Rua do Metalúrgico 465  
Zona Industrial Giesteira  
3750-325 Águeda (PORTUGAL)  
Tel.: +351 234 729 510  
Fax: +351 234 729 519  
e-mail: info@bhfitness.pt

**BH SERVICE PORTUGAL**

Tel.: +351 707 22 55 24  
Fax: +351 234 729 519  
e-mail: info@bhfitness.pt

**BH FITNESS MEXICO**

BH Exercycle de México S.A. de  
CV  
Eje 132 / 136  
Zona Industrial, 2A Secc.  
78395 San Luis Potosí  
S.L.P: MÉXICO  
Tel.: +52 (444) 824 00 29  
Fax: +52 (444) 824 00 31  
www.bhlatam.com.mx

**BH FITNESS CHINA**

BH China Co., Ltd.  
Block A, NO.68, Branch Lane  
455, Lane 822,  
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,  
Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.  
Tel: +86-021-5284 6694  
Fax: +86-021-5284 6814  
e-mail: info@i-bh.cn

**BH FITNESS FRANCE**

27 bis, Route de Pitoys  
64600 ANGLET  
Tél.: +33 05 59 42 04 71  
Fax: +33 05 59 50 10 83  
e-mail:  
bhfrance@bhfitness.com

**SAV FRANCE**

Tél: +33 0810 000 301  
Fax: +33 0810 00 290  
e-mail:  
savfrance@bhfitness.com

**BH FITNESS UK**

Halliards, Terrington Drive  
Newcastle-under-Lyme  
Staffordshire ST5 4NB  
United Kingdom  
Tel.: +44 (0)844 335 3988  
e-mail: sales@bh-uk.co.uk

**AFTER SALES - UK**

e-mail: service@bh-uk.co.uk

**BH GERMANY GMBH**

Atlenhofer Str. 526  
45355 Essen  
Tel. +49 201 450910-0  
Fax: +49 201 459510-10  
Servicehotline:  
01805 412 412  
email:  
kundendienst@bhfitness.com  
www.bhgermany.com

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAÇÃO ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUCTOS SEM PRÉVIO AVISO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.